

中德關鍵詞索引

一劃

- 一般人格權
（Allgemeines Persönlichkeitsrecht） 149
- 一般人格權
（das allgemeine Persönlichkeitsrecht） 173
- 一般公務員法上之義務（Allgemeine
beamtenrechtlichen flichten） 88

二劃

- 人性尊嚴（Menschenwürde） 3、23、202
- 人格權（Persönlichkeitsrecht） 3、173

三劃

- 子女的扶養義務（Unterhaltspflicht） 3

四劃

- 不（未）經麻醉屠宰（Schächten） 71
- 不作為請求權
（Unterlassungsanspruch） 173
- 公務員之中立義務
（Neutralitätspflicht des Beamten） 88
- 公眾之資訊利益（Informationsinteresse
der Öffentlichkeit） 149
- 反映代表性原則
（Grundsatz der Spiegelbildlichkeit） 325
- 比例原則
（Verhältnismäßigkeitsgrundsatz） 185、202

水平權力分立

（Die horizontale Gewaltenteilung） 275

五劃

- 世界觀的宗教的中立義務
（Die Pflicht zu weltanschaulich-religiöser
Neutralität） 88
- 出版自由（Pressefreiheit） 173
- 必要的惡（Übel） 24
- 功能自治行政
（funktionale Selbstverwaltung） 293
- 平等參與權利
（Recht auf gleiche Teilhabe） 325
- 平等對待原則
（Grundsatz der Gleichbehandlung） 325
- 未成年人之收養
（Minderjährigenadoption） 126
- 民主正當性
（demokratische Legitimation） 293
- 民主原則（Demokratiegebot） 293
- 生存權（Lebensrecht） 3
- ## 六劃
- 交易價值之提昇
（Verkehrswertsteigerung） 185
- 再社會化（Resozialisierung） 149
- 刑事可罰性（Strafbarkeit） 24

地方自治行政之保障

(Die Garantie der kommunalen
Selbstverwaltung) 275

收養利益 (Adoptionsinteresse) 126

有效之權利保障 (Gewährung effektiven
Rechtsschutzes) 202

有效權利保護
(Der effektive Rechtsschutz) 275

七劃

污染 (Verunreinigung) 185

利珀水利會 (Lippeverband) 293

言論自由 (Meinungsfreiheit) 173

八劃

例外許可 (Ausnahmegenehmigung) 71

宗教的與世界觀的信仰自由 (Freiheit des
religiösen und weltanschaulichen
Bekenntnisses) 88

宗教暨信仰自由
(Religions- und Bekenntnisfreiheit) 88

居住自由
(Unverletzlichkeit der Wohnung) 202

性虐待 (sexueller Mißbrauch) 173

法定上限期間 (Höchstfrist) 23

法定聽審權 (Anspruch auf rechtliches
Gehör) 126、202

法官之法律續造 (Rechtsfortbildung) 3

法院宣告制 (Dekretsystem) 126

物之狀況責任 (die Zustandshaftung des
Eigentümers) 185

狀況滋擾者 (Zustandsstörer) 185

表示自己姓名之權

(das Recht zur Nennung des eigenen
Namen) 173

非婚生子女之收養 (Adoption des
nichtehelichen Kindes) 126

非訟事件處理程序 (Verfahren der
freiwilligen Gerichtsbarkeit) 126

九劃

信仰確信 (Glaubensüberzeugung) 71

保安管束 (Sicherungsverwahrung) 23

垂直權力分立
(Die vertikale Gewaltenteilung) 275

政團地位 (Gruppenstatus) 325

計畫確定程序
(Das Planfeststellungsverfahren) 275

修憲之界限
(Unabänderlichkeit der Verfassung) 202

十劃

家長的教養權
(Erziehungsrecht der Eltern) 88

消極宗教自由
(Negative Religionsfreiheit) 88

留置 (Unterbringung) 23

十一劃

動物保護 (Tierschutz) 71

國家中立之要求 (誠命)
(Gebot staatlicher Neutralität) 88

國家的教育委任
(Staatlicher Erziehungsauftrag) 88

國會保留 (Parlamentsvorbehalt) 88

基本席次條款

（Grundmandatsklausel） 325

基本權之保護義務（Schutzpflicht） 3

基本權的輻射效力

（Ausstrahlungswirkung） 3

基本權規範保護目的

（Schutzzweck der Grundrechtsnorm） 3

婚生宣告（Ehelicherklärung） 126

屠宰（Schlachten） 71

訪視規則（Besucheregelung） 126

十二劃

裁判之確定力（Rechtskraft der
gerichtlichen Entscheidung） 126

十三劃

損害賠償（Schadenersatz） 3

溯及既往效力（Rückwirkung） 24

節目自由（Programmfreiheit） 149

資格欠缺（Eignungsmangel） 88

資格判斷（Eignungsbeurteilung） 88

十四劃

監護法院（Vormundschaftsgericht） 126

廢棄物（Altlasten） 185

廣播電視自由（Rundfunkfreiheit） 149

十五劃

德國統一（Deutsche Einheit） 275

徵收（Enteignung） 275

十六劃

慰撫金（Schmerzensgeld） 3

憲法法院聯席會議（Plenum） 3

衡量（Abwägung） 275

親屬關係

（Verwandtschaftsverhältnis） 126

親權主體（Träger des Elternrechts） 126

十七劃

矯正與保安的保安管束處分（Maßregel
der Sicherung und Besserung） 23

十八劃

職務義務（Dienstpflicht） 88

二十劃

繼子女之收養（Stiefkindadoption） 126

議員地位（Abgeordnetenstatus） 325

黨團地位（Fraktionsstatus） 325

二十一劃

權力分立原則

（Das Prinzip der Gewaltenteilung） 275